

الاسم:	مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
الرقم:	المدة ساعتان ونصف

Dans " Amoureuse", Georges de Porto-Riche met en évidence l'incompréhension au sein du couple qui rend impossible aussi bien l'amour que la rupture. Etienne et Germaine sont mari et femme depuis une dizaine d'années...

- 1 ETIENNE. – Je suis ton mari, tu es ma femme, je devrais m'incliner. Je n'aurai jamais le courage de te quitter, n'est-ce pas? Je me connais; alors à quoi bon? Autant me résigner¹ tout de suite. Je t'appartiens; c'est ton droit d'espionner ma vie, de contrôler mes actions, d'épier mes gestes, de fouiller dans mon cerveau comme dans ces tiroirs. [...]. C'est ton droit d'interrompre ma tâche, de
- 5 t'asseoir à ma table de travail, de me traquer² de chambre en chambre, de m'imposer ta présence, ta conversation et tes épanchements³, c'est ton droit.
GERMAINE. – Ce n'est pas une question de droit, c'est une question d'amour.
ETIENNE. – Eh ! Je n'en suis pas moins la victime, ta victime depuis huit ans.
GERMAINE. – Depuis huit ans ?
- 10 ETIENNE. – Oui, et mon supplice⁴ n'est pas fini.
GERMAINE. – Quelle trahison !
ETIENNE. – Longtemps encore, il nous faudra accomplir côte à côte tous les actes de la vie quotidienne, jusqu'aux plus grotesques⁵, mêler nos habitudes, nos intérêts et nos déceptions. Nous sommes condamnés l'un à l'autre et nous parlerons d'amour éternellement, tous les jours.
- 15 GERMAINE, *éclatant*. – Mais, misérable ! Tu savais que je t'aimais, il ne fallait pas m'épouser.
ETIENNE. – J'ai eu tort.
GERMAINE, *avec douleur, avec indignation*. – Tu avais plus de trente ans. J'en avais vingt. On réfléchit, surtout quand on doit être aussi implacable⁶. Je t'ai dit que je t'adorais, pourquoi m'as-tu laissé croire à ton amour? Pourquoi m'as-tu menti, trompée? Pourquoi n'as-tu pas été cruel tout de
- 20 suite? Pourquoi as-tu si longtemps attendu pour m'apprendre la vérité?
ETIENNE. – J'ai eu tort.
GERMAINE. – Je t'ai donné plus que tu ne demandais.
ETIENNE. – Justement.
GERMAINE. – Pauvre homme! Je t'aime trop et tu ne m'aimes pas assez, voilà mon crime.
- 25 ETIENNE. – Voilà notre misère. [...]
GERMAINE. – Hélas! On devrait dire aux jeunes filles que l'amour et le mariage sont deux choses différentes qui ne vont pas ensemble. Elles choisiraient avant, ou elles feraient comme vous, elles aimeraient d'abord et se marieraient ensuite. Tu m'as prise, n'est-ce pas? Pour tenir ta maison, surveiller les domestiques et apaiser tes sens à l'occasion. Je suis une manière de servante ici. Ah!
- 30 Tu comprends l'amour à l'état d'aventure, de plaisir comme un sentiment de luxe, mais dans le mariage, dans cette vie pacifique où on se soigne, où on s'occupe de sa fortune et de sa carrière, tu le considères comme une chose déplacée, insupportable et, si tu l'osais, tu dirais impudique⁷. Mais, mon pauvre ami, sache-le bien, si j'avais dû faire un mariage de raison, je ne t'aurais jamais épousé.

Georges DE PORTO-RICHE, *Amoureuse* (1891), éd. Albin Michel.

- 1- se résigner : accepter sans résister, se soumettre
2- traquer : poursuivre
3- épanchements : confidences
4- supplice : torture, grande souffrance
5- grotesque : caricatural, comique
6- implacable : cruel, impitoyable
7- impudique : ce qui fait honte, ce qui est indécent.

I- Questions (10 pts)

- 1-a. Partant** de la répétition de deux mots-clés que vous **relevez** dans la dernière réplique du texte de Porto-Riche, **dites sur quelle question** porte le débat qui oppose les deux personnages en présence ? **(1pt^{1/2})**
- b. Identifiez** un champ lexical dominant dans les répliques d'Etienne et **relevez** les termes qui le composent. **(1pt^{1/2})**
- c.** À la lumière de votre dernière réponse, **dites** la conception qu'a Etienne de la vie du couple. **(1pt)**
- 2- a. Relevez** dans les répliques d'Etienne les verbes et les groupes verbaux dont le pronom "je" est le sujet grammatical et **précisez** l'image que ce personnage donne de lui-même. **(2pts)**
- b. Relevez** les phrases exclamatives et interrogatives dans les répliques de Germaine (l. 11 à 33) et **précisez** leurs valeurs respectives. **(2pts)**
- c. Comment** Germaine vous apparaît-elle à travers son discours ? **Quelle** conception du mariage défend-elle ? **(2pts)**

II- Production écrite (6pts)

Sujet : Selon vous, quelles pourraient être les causes de conflit au sein du couple?
Répondez à la question dans un développement structuré autour d'arguments appartenant à plusieurs domaines.

<i>Consignes de travail</i>	
<u>Introduction</u> : - Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale. - Vous poserez la problématique. - Vous annoncerez le plan.	(1pt^{1/2})
<u>Développement</u> : Vous développerez deux ou trois séquences selon le modèle suivant : - un argument pertinent - sa validation - Vous utiliserez des connecteurs.	(3pts^{1/2})
<u>Conclusion</u> : - Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème.	(1pt)

III- Œuvre intégrale (4pts)

Établissez le schéma narratif ou celui de l'intrigue propre à l'une des œuvres étudiée cette année dans le cadre du programme.

		اسم: الرقم:	مسابقة في مادة اللغة الفرنسية المدة ساعتان ونصف	مشروع معيار التصحيح
Partie de la Q.	Corrigé			Note
I.1.a	Éléments de réponse	Critères d'évaluation	Notation	1.5
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identification des deux mots répétés. - L'amour x2 (l. 26,30) - Le mariage x3 (l.26, 31, 33) ▪ Le débat soulevé L'amour et le mariage sont-ils compatibles? 	<p>Le candidat identifie les deux mots-clés</p> <p>Le candidat pose le problème.</p>	<p>1/2ptx2</p> <p>1/2pt</p>	
I.1.b	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identification du champ lexical - Le champ lexical de la persécution / aliénation / contrainte. ▪ Relevé des termes - « espionner » (l. 3). - « contrôler » (l. 3). - « épier » (l. 3). - « fouiller », « interrompre ma tâche » (l. 4). - « traquer » (l. 5). - « imposer » (l.5). - « victime x2 » (l. 8). - « supplice » (l. 10). - « condamner » (l. 14). 	<p>Le candidat nomme le champ lexical.</p> <p>Le candidat relève les termes qui s'y rattachent.</p> <p>1pt pour 6 3/4 pt pour 5 1/2pt pour 4 1/4pt pour 3</p>	<p>1/2pt</p> <p>1 pt</p>	1.5
	I.1.c	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La conception du couple selon Etienne Toute forme d'amour disparaît dans le mariage qui se confond avec un huis clos insoutenable ; la vie à deux est un supplice, voire une fatalité aliénante à laquelle l'homme ne peut plus échapper; (le nid conjugal est un lieu de persécutions sans merci.). 	<p>Le candidat dit la conception d'Etienne.</p>	1 pt
I.2.a	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Relevé des verbes et des groupes verbaux "suis"(l.1), "devrais m'incliner", "n'aurai jamais le courage de"(l.1,2), "me connais"(l.2),"t'appartiens"(l.3), " n'en suis pas moins la victime"(l.8), "ai eu tort"(l.16,21) ▪ L'image d'Etienne - Faible, velléitaire n'ayant même pas le courage de l'inconstance. - Lucide sur lui-même et sur la lâcheté, il est prêt à reconnaître éventuellement ses torts. (Il est aussi implacable à l'égard de sa femme dont il dénonce la persécution). 	<p>Le candidat relève les verbes et des groupes verbaux.</p> <p>Le candidat dégage l'image donnée.</p>	<p>1pt</p> <p>1 pour 6 3/4 pour 5 1/2 pour 4 1/4 pour 2</p> <p>1pt</p>	2
	I.2.b	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Relevé des phrases exclamatives et interrogatives "Quelle trahison !" (l.11), "mais misérable !" (l.15), "Pauvre homme !" (l.24). "Pourquoi m'a-tu laissé croire...vérité ?" (l.18-20); 	<p>Le candidat relève les phrases.</p>	1/4ptx 2

	<p>"tu m'as prise n'est-ce pas?"(l.28)</p> <p>▪ <u>Valeur des phrases relevées</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Les phrases exclamatives (toutes courtes et nominales) s'adressent à la sensibilité du lecteur et visent à frapper l'imagination. Ce sont des exclamations d'indignation à travers lesquelles Germaine recourt à un lexique affectif péjoratif exprimant à la fois son émotion, sa douleur et son indignation. - Les phrases interrogatives sont rhétoriques ; elles permettent à Germaine de faire le procès de son mari avec une série de questions qui sont des reproches : les interrogations des lignes 18 à 20 dénoncent, par le retour au passé, le comportement irresponsable d'Etienne (et soulignent l'aspect pathétique du drame de l'incommunicabilité vécue par le personnage féminin comme une torture). La dernière question (l.28) met à nu l'égoïsme du mari qui veut asséoir sa vie bourgeoise au détriment de la femme qu'il asservit. 	Le candidat précise les valeurs des phrases exclamatives et interrogatives.	$\frac{3}{4}\text{pt} \times 2$	2
I.2.c	<p>▪ <u>L'image de Germaine</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Une amoureuse passionnée : Germaine apparaît comme une femme intransigeante et passionnée ; son discours est rythmé par la répétition du mot "amour" qui revient comme un leitmotiv rappelant à Etienne l'inconstance dont il est capable. - Une femme trahie: ulcérée d'avoir été trompée dans ses espoirs, humiliée dans son amour-propre, Germaine réagit violemment ("éclatant", nous dit la didascalie l.15), prend le dessus et se livre à des accusations inculquant son mari. - Une femme émancipée : désabusée après avoir été une jeune fille naïve croyant au mariage d'amour, Germaine revendique dans sa dernière réplique une plus grande liberté de mœurs ("on devrait dire aux jeunes filles....ensemble l.26-27). En véritable émancipée, elle remet en cause la situation de la femme dans le mariage ("je suis une manière de servante ici l.29"). (Devant la découverte que l'amour et le mariage sont deux choses différentes, son amertume prend un ton pathétique); le conditionnel passé "je ne t'aurais jamais épousé" qui clôt cette scène a l'accent des échecs irrémédiables. <p>▪ <u>La conception du mariage</u></p> <p>L'amour et le mariage peuvent être compatibles si l'homme renonce à son égoïsme de mari qui veut à la fois assurer son confort et garder sa liberté de célibataire. La conception que défend Germaine est celle du mariage qui devrait reposer sur des valeurs d'amour, d'estime et d'abnégation.</p>	<p>Le candidat étudie l'image qui est donnée de Germaine</p> <p>Le candidat dégage la conception qu'a Germaine du mariage.</p>	<p>$\frac{3}{4}\text{ pt} \times 2$</p> <p>$\frac{1}{2}\text{ pt}$</p>	2
II	<p>Production écrite</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introduction: 1pt$\frac{1}{2}$ - Développement: 3pts$\frac{1}{2}$ - Conclusion: 1pt 			6
III	Œuvre intégrale			4